

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 59-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СОМАВИА (Чили)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА (продолжение)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации и в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

90-57466 (R5N)300

Distr. GENERAL
A/C.3/45/SR.59
6 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

/...

Заседание открывается в 16 ч. 25 м.

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО ВОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА (продолжение)

Проект резолюции о международных действиях (A/C.3/45/L.43/Rev.1)

1. Г-жа АШТОН (Боливия), представляя проект резолюции, говорит, что к авторам присоединились Вануату и Таиланд. Она благодарит делегацию Венесуэлы за сотрудничество в ходе разработки проекта резолюции, который объединяет в себе проекты резолюций A/C.3/45/L.38 и L.45.
2. В преамбулу данного проекта резолюции включены восьмой и девятый пункты преамбулы проекта резолюции A/C.3/45/L.38. В разделе А постановляющей части изменены некоторые формулировки и учтены предложения, высказанные в ходе обсуждения первоначального проекта. Они не меняют существа первоначального проекта.
3. Оратор обращает внимание на пропуск в пункте 3 раздела А постановляющей части: после слова "уничтожения" следует включить слова "и замещения". Кроме того, во второй строке английского текста в пункте 11 раздела А постановляющей части вместо слова "prompting" следует читать "promcting".
4. Оратор также задает вопрос, может ли Секретариат ответить, когда доклад Группы экспертов о социально-экономических последствиях незаконного оборота наркотиков будет распространен в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 1 раздела В постановляющей части, в качестве документа нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.
5. Г-н КУРЕШИ (Пакистан) просит включить его страну в число авторов проекта резолюции.
6. Проект резолюции A/C.3/45/L.43/Rev.1 с внесенными в него устными поправками принимается без голосования.

Проект резолюции об осуществлении Конвенции (A/C.3/45/L.39/Rev.1)

7. Проект резолюции A/C.3/45/L.39/Rev.1 принимается без голосования.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение)

Проект резолюции о необходимости обеспечения здоровой окружающей среды (A/C.3/45/L.57/Rev.1)

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о решении Комитета отложить рассмотрение текста до последующих консультаций и обращает внимание на пункт 4, который в новой редакции звучит следующим образом: "полагает, что соответствующим органам Организации Объединенных Наций следует продолжать активные усилия, направленные на улучшение состояния и оздоровление окружающей среды".

9. Г-н ЭРДЭНЭГУЛУУН (Монголия), отмечая, что к авторам проекта резолюции присоединилась Белорусская Советская Социалистическая Республика, говорит, что в результате консультаций с делегацией Соединенного Королевства была достигнута договоренность о внесении в пересмотренный вариант пункта 4 следующей поправки: после слов "Организации Объединенных Наций" следует включить слова "в рамках их соответствующей компетенции". Авторы надеются, что проект резолюции с внесенными в него поправками будет принят без голосования.
10. Проект резолюции A/C.3/45/L.57/Rev.1 с внесенными в него устными поправками принимается без голосования.
11. Г-жа АШТОН (Боливия) говорит, что, по мнению ее делегации, положения проекта резолюции не наносят ущерба и не противоречат положениям резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи.
12. Г-жа КУМБЭ (Новая Зеландия) говорит, что она присоединилась к консенсусу в соответствии с той общей поддержкой, которую ее страна оказывает поощрению прав человека в Организации Объединенных Наций. Хотя значение, придаваемое Новой Зеландией вопросам окружающей среды, не вызывает сомнений, делегация оратора сомневается в целесообразности рассмотрения такой резолюции в Третьем комитете, и в этой связи приветствует пересмотренный текст пункта 4. Другие компетентные органы системы Организации Объединенных Наций в настоящее время уже ведут обстоятельную работу в области окружающей среды, особенно в связи с подготовкой к проведению конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая является надлежащим форумом для рассмотрения вопросов окружающей среды. Третьему комитету не следует отвлекаться от рассмотрения основных вопросов его повестки дня.
13. Г-н УОЛДРОП (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, несмотря на озабоченность в связи с целесообразностью определенных положений, его делегация, действуя в духе компромисса, поддержала идею принятия проекта резолюции без голосования, поскольку Соединенные Штаты придают большое значение вопросу охраны окружающей среды путем осуществления усилий на местном и национальном уровнях и путем международного сотрудничества. Законодательство и политика Соединенных Штатов предусматривают решительные меры по охране окружающей среды. Поскольку охрана окружающей среды представляет собой весьма сложную в техническом отношении проблему, то в соответствующих органах и специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций следует провести обсуждение существа вопроса.
14. Г-н ди БРИТУ КРУС (Бразилия) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу, поскольку поддерживает основную концепцию, заложенную в основу проекта резолюции, а именно, что все люди имеют право жить в здоровой окружающей среде. Это право вполне определенно признается в конституции Бразилии. Вместе с тем, оратор предпочел бы, чтобы текст более полно отражал тесную и существенную взаимосвязь между окружающей средой и развитием. Важно, чтобы Комитет подчеркнул, что право на развитие является одним из решающих факторов в деле охраны и улучшения состояния окружающей среды в интересах нынешнего и будущих поколений. Делегация оратора полагает, что Комиссия по правам человека и Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств полностью учтут эту важную взаимосвязь в ходе обсуждения данного вопроса.

15. Г-н ЗАЙНАЛ АБИДИН (Малайзия), г-н ЛАЗАРО (Перу), г-н МОК (Сингапур), г-жа ЭСКОЛАР (Колумбия), г-н МОРА ГОДОЙ (Куба), г-н ВЛЭКМАН (Барбадос), г-жа СААДИ (Египет) и г-н КУРЕШИ (Пакистан) говорят, что они присоединились к консенсусу, исходя из того, что принятие резолюции не нанесет ущерба формулировкам и положениям резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение) (A/C.3/45/L.56, L.96 и L.99)

16. Г-н УОЛДРОП (Соединенные Штаты Америки) представляет документ A/C.3/45/L.99, содержащий подпоправки к содержащимся в документе A/C.3/45/L.96 поправкам к проекту резолюции A/C.3/45/L.56. Эти подпоправки представляют собой компромисс и объединяют соответствующие положения резолюции 44/146 Генеральной Ассамблеи с положениями проекта резолюции A/C.3/45/L.56. Он указывает, в частности, что в пункте 5 предусматривается исключить пункт 8 постановляющей части, содержащийся в пункте 2 документа A/C.3/45/L.96, поскольку на данном этапе нецелесообразно призывать Комиссию по правам человека к обсуждению рассматриваемого пункта повестки дня до принятия Генеральной Ассамблеей решения о той роли, которую в этой связи будет играть Комиссия. Если подпоправки (A/C.3/45/L.99) приемлемы для автора поправок, содержащихся в документе A/C.3/45/L.96, то авторы проекта резолюции A/C.3/45/L.56 будут готовы включить в свой текст поправки с внесенными в них подпоправками.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

Проект резолюции о всемирной конференции по правам человека (A/C.3/45/L.73/Rev.1 и A/C.3/45/L.95/Rev.1)

17. Г-жа ВАРЗАЗИ (Марокко) говорит, что после интенсивных консультаций авторы проекта резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1 и авторы поправок, содержащихся в документе A/C.3/45/L.95/Rev.1, согласились со следующими поправками к проекту резолюции. Из третьего пункта преамбулы следует исключить фразу "в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций", а в конце данного пункта следует добавить фразу "согласно соответствующим статьям Устава". В конце пункта 1b следует добавить слова "признавая важность создания условий, в которых каждый может осуществлять все эти права, как это указано в Пактах". В пункт 3 после слова "уровнях" следует включить слова "которые должны состояться в 1992 году".

18. Г-н ЧЕНЬ Шичю (Китай) говорит, что авторы поправок, содержащихся в документе A/C.3/45/L.95/Rev.1, согласны с поправками, зачитанными представителем Марокко, и удовлетворены тем, что по вопросу о проведении всемирной конференции по правам человека был достигнут консенсус. Оратор выражает признательность представителям Багамских Островов, Индонезии, Марокко и Нигерии за тот позитивный вклад, который они внесли в ходе консультаций. Хотя авторы поправок, содержащихся в документе A/C.3/45/L.95/Rev.1, в духе сотрудничества присоединились к консенсусу, отдельные пункты были приняты неохотно, особенно в отношении целей конференции, указанных в пункте 1b. В принятом консенсусом тексте не нашел полного отражения вопрос о негативных последствиях, которые экономические условия оказывают на положение в области прав человека в странах третьего мира; в этой связи высказывается надежда, что этот вопрос будет обсуждаться в ходе подготовительной работы к конференции, с тем чтобы учесть мнения всех сторон, прежде всего развивающихся стран.

19. Г-жа ВАРЗАЭИ (Марокко) говорит, что достигнутый консенсус позволит развивающимся и развитым странам внести свой вклад в работу конференции в целях выработки взаимоприемлемых решений по рассматриваемым проблемам.
20. Г-н МОРА (Куба) выражает удовлетворение в связи с достигнутым консенсусом и говорит, что его делегация рассмотрит в Пятом комитете вопрос о финансовых последствиях, связанных с принятием проекта резолюции.
21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что члены Комитета намерены принять проект резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1 с внесенными в него представителем Марокко устными поправками консенсусом.
22. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.